

Les 50 ans de l'US Voyer

En réalité, le club existait déjà avant la guerre 1939/1945, mais c'est en 1963 après quelques années d'inactivité, que d'anciens membres ont relancé l'association. Après avoir sollicité les habitants pour obtenir les moyens financiers du redémarrage, ils ont pu inscrire une équipe senior en championnat UJLL.

Le premier match amical s'est déroulé le 14 juillet 1963 contre l'équipe de Walscheid. Assez rapidement, le club a créé des équipes de jeunes qui ont été jumelées avec des clubs des villages voisins. 2013 est donc l'année des 50 ans, et pour marquer cet événement l'US Voyer organise le samedi 12 octobre à 19 h 30 à la salle polyvalente un dîner anniversaire de gala avec animation.

Si ce dîner s'adresse particulièrement à toutes les personnes qui ont été membres de l'US Voyer, à un moment ou à un autre de son histoire, ou à tous ceux qui ont travaillé en collaboration avec le club, il est également ouvert à toute personne souhaitant y participer. Anciens du club, cette soirée sera la vôtre pour évoquer les anecdotes et bons moments vécus au club.

Renseignement et inscription auprès de Gérard Janson au 03 87 03 75 04, Pierre Ramm au 03 87 03 73 48, Alain Perrin au 03 87 03 73 73.

LORQUIN

Fête patronale sous la pluie



La fête patronale a eu lieu samedi et dimanche derniers. Samedi soir, les adultes ont pu danser et se restaurer à la salle des fêtes. Les festivités ont été organisées par l'interassociation. Dimanche, les plus jeunes ont pris d'assaut les manèges et stands forains installés sur la place du Pâquis. La fête a été un peu gâchée par une météo déplorable qui n'a pas trop empêché la foule de se rendre au champ de foire.

VIE RELIGIEUSE

Les offices

Jeudi 19 septembre : Abreschviller à 17 h messe à Saint-Luc ; Abreschviller à 20 h réunion avec les parents accompagnateurs à la communion (presbytère).

Vendredi 20 septembre : Saint-Quirin à 16 h 30 messe à La Charmille.

Samédi 21 septembre : Lafrimbolle à 16 h baptême, à 17 h messe solennelle en l'honneur de saint Michel, à 19 h repas paroissial (salle des fêtes).

Dimanche 22 septembre : Héming à 9 h 15 messe ; Niderhoff à 10 h 30 messe ; Nitting à 10 h 30 messe de rentrée.

SARRALTROFF

Séance de rattrapage pour les anniversaires



Une seconde volée d'anniversaires sera fêtée dans quinze jours. Photo RL

Le club de l'amitié ayant mis la clé sous la porte pendant deux mois, il convenait de rattraper les anniversaires non fêtés durant l'été lors de la réunion de rentrée. Pour juillet, il s'agissait de Madeleine Beauvais et Jérôme Petiteau, tous deux nés le 3, mais à 35 ans d'écart, ainsi que d'Odette Karleskind, Jacqueline Zieger et Roland Koch. En août étaient à l'honneur Elisabeth Bier, Hélène Geoffroy, Jean Gury, Catherine Oswald, Bernard

Friant, Hélène Schnitzler, Pierre Keller et Edmond Hiegel, ces deux derniers également nés le 27, à cinq ans d'intervalle.

À tous ces jubilaires nous adressons nos félicitations pour cette bougie supplémentaire. Dans 15 jours, tout le monde est invité pour célébrer les natis de septembre et les noces d'or du couple présidentiel, Albert et Antoinette Willem.

Rendez-vous dans la salle du foyer à 11 h 30, le 26 septembre.

VECKERSVILLER

Repas paroissial en octobre

Pour financer la restauration intérieure de l'église, le conseil de fabrique organise un repas paroissial, le dimanche 6 octobre, à partir de 11 h, à la salle communale. Au menu : jambon vigneron, fromage, glace, au prix de 16 € par personne. Les réservations sont à adresser à Mme Sophie Zins, 17 rue de l'Église ou Mme Agnès Augustin, 3 rue de Metting, avant le 25 septembre prochain.

SAINT-QUIRIN

La maison du randonneur baptisée Roger Houbre

De nombreux membres et amis du Club vosgien local avaient répondu à l'invitation des responsables afin d'honorer la mémoire de leur ancien président, Roger Houbre, disparu en début d'année.



La plaque a été dévoilée par la présidente Pierrette Simon, entourée de Serge et Thierry, les deux fils de Roger. Photo RL

Accueillis aux abords de la maison du randonneur, par la présidente de l'association, Pierrette Simon, les membres du Club vosgien venaient participer à un événement mémorable destiné à marquer la vie du Club vosgien. La présidente a tenu à rappeler les qualités humaines et l'action de son prédécesseur, Roger, président de 2005 à 2012 : « Il s'est consacré corps et âme au Club qu'il a porté au sommet, toujours présent, son épouse à ses côtés. Roger savait tout faire, il était polyvalent, mais aussi modeste, honnête, travailleur, consciencieux, d'un fort caractère comme il en faut pour réussir ce qu'on entreprend ».

Après avoir rappelé toutes ses réalisations qui enrichiront pendant des années les sentiers autour de Saint-Quirin, la prési-

dente a insisté sur son œuvre maîtresse : « Très habile de ses mains, son plus beau chef-d'œuvre est certainement cette maison du randonneur devant laquelle nous sommes rassemblés ce matin, aussi le comité et tous les bénévoles ont-ils décidé que, désormais, cette maison du randonneur porterait le nom de Roger Houbre ».

En présence de sa femme et ses deux fils

En présence de Mireille, son épouse, la plaque portant le nom de Roger Houbre, réalisée par Joseph Collin, artiste sculpteur sur bois, a été dévoilée par la présidente, entourée de Serge et Thierry, les deux fils de Roger, sous les applaudissements du public. L'abbé Joseph Schlosser a procédé ensuite à la



Les membres et amis du Club vosgien étaient très émus pendant le baptême de la maison du randonneur. Photo RL

benédiction de cette réalisation qui fait la fierté du Club vosgien local.

Une minute de silence a été observée à la mémoire des travailleurs qui, outre Roger, sont décédés ces derniers mois : Alexandre Gartiser, René Laval-lée, Jean-Marie Houillon, Hubert Blettner, sans oublier un ancien, ami de Saint-Quirin, Edgar Kremer.

Le maire, Robert Laval, a tenu à rappeler lui aussi les mérites de son ami Roger : « Il était évident que cette maison qu'il a conçue et qui atteste de ses com-

ptences porte son nom, lui qui a contribué inlassablement à assurer la promotion de la randonnée, mais aussi de son village Saint-Quirin, bien au-delà de notre région. Et je voudrais profiter de cette tribune pour vous remercier, vous les bénévoles de notre C.V. pour la qualité de l'entretien de nos sentiers, favorisant ainsi l'accueil touristique autour de notre village ».

La présidente a tenu à remercier tous les membres présents, travailleurs volontaires, cuisiniers qui ont contribué à la réussite de cette manifestation,

mais aussi les amis de Roger, Robert Laval, maire, Serge Carabin, adjoint, Pierre Singer, adjoint et président du syndicat d'initiative, l'abbé Joseph Schlosser, le général Guy Becker, Christian Pocachard, responsable de l'unité territoriale et les techniciens forestiers de l'ONF.

La manifestation, qui restera gravée dans la mémoire des participants, s'est poursuivie par le verre de l'amitié suivi d'un repas grillades, dans l'ambiance conviviale traditionnelle du Club vosgien.

HELLERING-LÈS-FÉNÉTRANGE

Football : l'ASBH crée la surprise

La rencontre du 3e tour de la Coupe de France opposant Hellingering à Farébersviller démarre fort. Les visiteurs évoluent en DHR, soit trois divisions au-dessus de l'ASBH ! Dès les premières minutes, Sory Keita marque. Mais les gars de l'entraîneur Francis André contre-attaquent et Eric Drapp égalise. Les hommes du capitaine Nicolas Lauer sont quelque peu surpris, voire déstabilisés, et Guillaume Littner leur inflige un second but, fusillant leur gardien d'une frappe magistrale sous la barre. Le score passe à 2 contre 1. Au début de la reprise, Joseph Di Maria égalise. Les bleus affinent leur tactique, mais le gardien Guillaume Engel est terriblement efficace. Rien ne passe, en dépit d'une pression croissante des bleus. L'arbitre Joseph Egloff de Dolving est quelque peu contesté par des joueurs de Far. La nervosité aug-

mente. Les juges de touche Joël Scherrer et Valère Lépine rétablissent habilement le calme. L'entraîneur Anthony Di Maria encourage les bleus de Far. Les villageois en « Jaune et Noir » réagissent comme de beaux diables. Leurs contre-attaques se suivent et l'une des dernières réussit à Thomas Elmerich qui marque le but de la victoire : 3 à 2. Les nombreux supporters jubilent ! Pendant ce temps les gars de l'équipe U18 ont brillamment gagné contre Schaeferhof par 4 contre 1, l'équipe B a perdu par 1 à 0 à Lorquin et les jeunes de l'équipe U15 ont perdu par 4 à 0 contre Réding.

Le programme du week-end

Vendredi 20 septembre, les vétérans jouent en match amical contre Walscheid, à partir de



L'équipe A de l'ASBH a éliminé de la Coupe de France celle de Farébersviller qui joue trois divisions au-dessus. Photo RL

18 h. Samedi le 21, l'équipe U9 se déplace à Dolving ; coup d'envoi à 14 h. L'équipe U11 se déplace à Langatte, même heure. L'équipe U13 reçoit celle

de Sarrebourg Turcs à 15 h 30. L'équipe U15 reçoit celle de Sarrebourg, à la même heure sur le terrain de Mittersheim. L'équipe U18 se déplace à Gosselming ;

coup d'envoi à 16 h. Dimanche le 22, l'équipe A se déplace à Holving, coup d'envoi à 15 h. L'équipe B reçoit celle de Schneckbusch 2 le matin à 10 h.

GONDREXANGE

Canoë-kayak : un podium pour les marathoniens



Pour les jeunes, c'était bien plus qu'une balade de santé. Photo RL

Dimanche le village était en fête à l'étang où se disputait le championnat de Lorraine canoë-kayak de marathon. C'est la deuxième fois que le club de Gondrexange organise ce championnat qui n'a que cinq ans d'existence. Malgré la pluie qui a été présente toute la journée, le départ fut donné le matin dès 9 h avec la présence d'une dizaine de clubs lorrains (Saint-Mihiel, Gérardmer, Nancy, Hagondange

et Gondrexange). La journée a débuté avec les jeunes âgés de 7 à 15 ans. Malgré la pluie tous ces jeunes ont payé ferme. Puis ce fut un parcours hors de l'eau qui a animé le village en ce dimanche matin.

Dix-sept kilomètres

L'après-midi les juniors et les seniors étaient au départ avec 3 boucles pour un total de 17 km



Les médaillés autour des élus et des organisateurs de cette journée. Photo RL

(sur l'eau et hors de l'eau avec tout le matériel, gilet, pagaies et embarcation). Un grand spectacle pour les spectateurs présents malgré la fraîcheur. En fin d'après-midi, ce fut les remises des récompenses avec des médailles. Les vainqueurs désignés par l'arbitre officiel de ce championnat de Lorraine, sont

montés sur le podium par catégories d'âge. Les coupes et les médailles ont été remises par les élus présents, le conseiller général André Perrin, le vice-président de la C.C.P.E Jean-Paul Kohler, le maire de Gondrexange André Demange, ainsi que par les membres responsables de cette discipline. Avant le verre de

l'amitié, les élus ont félicité tous les clubs qui se sont affrontés pour ce championnat de Lorraine. Le dernier mot a été pour le maire du village qui a félicité Aurélie Watrin, kayakiste du club qui a remporté une médaille et qui anime l'équipe féminine du club local, crée dernière-

ABRESCHVILLER

Ecole des sports

Une réunion concernant le fonctionnement et les activités de l'école communale des sports aura lieu ce mercredi 18 septembre, à 18 h, salle des mariages "Les Glorieux".

Renseignements : Marc Henrion (ETAPS) au 06 84 08 22 14.

Bien-être et Détente

L'association Bien-être et Détente a repris ses activités depuis le 17 septembre. Elle propose à ses adhérent (e) s des cours de gymnastique douce tous les mardis de 17 h à 19 h, à la salle des fêtes. Les séances sont dispensées par Catherine De Lobel, ostéopathe.

Toute personne intéressée peut participer gratuitement à deux séances. Renseignements au 03 87 03 78 17 ou au 06 81 17 56 99.

Marche d'automne

L'association Détente & loisirs du Préau, assistée du Club vosgien de Saint-Quirin, invite à participer à sa traditionnelle marche d'automne dimanche 22 septembre.

Rendez-vous devant la salle des fêtes à 8 h 30 pour un coïtorage jusqu'à la Maison du randonneur à Saint-Quirin, puis pour une balade sans difficulté d'initiative, l'abbé Joseph Schlosser, le général Guy Becker, Christian Pocachard, responsable de l'unité territoriale et les techniciens forestiers de l'ONF.

La manifestation, qui restera gravée dans la mémoire des participants, s'est poursuivie par le verre de l'amitié suivi d'un repas grillades, dans l'ambiance conviviale traditionnelle du Club vosgien.

NIDERHOFF

Anniversaire du mois

Nous souhaitons un joyeux anniversaire et une bonne santé à Marie-Thérèse Welsch née Bena qui soufflera 81 bougies le 18 de ce mois et qui participe toujours à la vie de la paroisse.

VOYER

Gym : la reprise

Jeudi 19 septembre, a lieu une séance découverte gratuite pour le renforcement musculaire.

Les séances ont lieu les lundis avec step de 20 h à 21 h et les jeudis avec renforcement musculaire de 20 h à 21 h. Participation à une ou deux séances par semaine. Tarifs possibles au trimestre, assurance sportive incluse. Inscriptions possibles également en cours d'année.

Les cours seront assurés par Isabelle Scherer, titulaire du certificat de qualification professionnelle en activité gymnique (diplôme national). Renseignements auprès de Sandrine Maire au 03 87 07 60 25.

Arboriculteurs : nouvelle campagne

Dans quelques semaines aura lieu la réunion des membres du comité de l'association des arboriculteurs de la localité, afin de démarrer la nouvelle campagne de distillation. La récolte devrait être bonne, mais aussi très différente d'un verger à l'autre d'après certains échos.

La prochaine saison de distillation sera véritablement définie lors de la première réunion qui aura lieu au chalet de Jean-Pierre Laschweng, la date sera communiquée ultérieurement. Suite à un courrier des douanes de Saint-Avold, un rappel sera nécessaire de quelques obligations avant la campagne de distillation avec un nouveau numéro de téléphone.

Il sera également question du verger école cédé par la commune, et qui sera bientôt sur les rails.

Club de l'amitié : réunion jeudi

Les membres du club de l'amitié se retrouveront ce jeudi 19 septembre à 14 h à la salle polyvalente. Après les jeux divers et le loto, les anniversaires du mois seront fêtés. En fin d'après-midi après la messe paroissiale à l'église, soirée pizzas et tartes flambées.